

# Etwas Gutes tun!

Das interaktive Familien-Abenteuerspiel im Pillerseetal. In- und Outdoor Rätsel lösen und dabei für die Umwelt etwas Gutes tun! \*

\*Nähere Informationen auf unserer Website: [www.steinbergkoenig.at](http://www.steinbergkoenig.at)

Do something good! The interactive family adventure game in the Pillerseetal. Solve indoor and outdoor puzzles and do something good for the environment! More information on our website: [www.steinbergkoenig.at](http://www.steinbergkoenig.at)

## Tipp:

Mit Kauf der Pillerseetal Card (erhältlich in allen Infobüros des Tourismusverbands Pillerseetal & teilnehmenden Partnerstellen) gratis Eintritt zu allen Stationen!

Tip from the Steiner family: Purchase the Pillerseetal Card (available at every tourist office within Pillerseetal and participating partners) for free admission to all stations!

Eure Familie Steiner!

Mit eurer personalisierten Gästekarte fahrt ihr kostenlos mit den Bussen zu den Stationen!

Your personalised guest pass provides free bus transfer to the stations!

Familie Steiner ist euer Begleiter und gibt euch Tipps zur Rätselralley.

The Steiner family are your companions and will give you tips to the puzzle rally.



Impressionen Impressions

# - RETTET - MIT UNS DAS PILLERSEETAL

Rescue the Pillerseetal with us!

[WWW.STEINBERGKOENIG.AT](http://WWW.STEINBERGKOENIG.AT)



german brand award 23 winner

Löst die magischen Rätsel mit Logik, Teamgeist und jeder Menge Spaß. QR-Code scannen, Website besuchen und loslegen!

Solve the magic puzzles with logic, team spirit and lots of fun. Scan the QR code, visit the website and off you go!

## DAS INTERAKTIVE FAMILIEN-ABENTEUER IM PILLERSEETAL.

Das Erwachen des Steinbergkönigs erzählt die Geschichte um den sagenumwobenen Steinbergkönig, Erschaffer der Alpen, der unterirdisch regiert.

Durch eine List kommt er zu stärkeren magischen Kräften als je zuvor. Getrieben von Rachsucht und Machtgier, versucht er nun auch die oberirdische Welt zurückzuerobern. Helft uns gemeinsam mit den Waldelfen, den Steinbergkönig mit magischen Machtwörtern & Symbolen ein für alle Mal zu besiegen!

The Awakening of the Steinbergking tells the tale of the legendary Steinbergking, creator of the Alps, who rules from the underground. Through a trick he comes to stronger magical powers than ever before. Obsessed with the want for revenge, he's now trying to regain power of the world above ground.

Help us, together with the forest-elves, to defeat the Steinbergking with magical words of power & magic symbols.

JETZT URLAUB BUCHEN! BOOK YOUR HOLIDAY NOW!



Tourismusverband Pillerseetal  
Dorfplatz 1 | A-6391 Fieberbrunn  
Tel. +43 (0)5354 56304 | [info@pillerseetal.at](mailto:info@pillerseetal.at)

Konzept & Gestaltung: kirchnerundkirchner.at  
Bilder: © Niederwieser T., © DeFrancesco, © Petra Astner, © Oberleitner

# - DAS ERWACHEN DES - STEINBERGKÖNIGS - THE STEINBERGKING'S AWAKENING



Das interaktive Familien-Abenteuer im Pillerseetal. The interactive adventure for families in Pillerseetal.

[WWW.STEINBERGKOENIG.AT](http://WWW.STEINBERGKOENIG.AT)

# Das PillerseeTal

Unterschiedlichste Rätsel müssen mit Logik, Teamgeist und Zusammenhalt gelöst werden und fordern Groß und Klein an verschiedenen Stationen im PillerseeTal heraus.

Lots of different puzzles have to be solved using logic, team spirit and working cohesively, taking young and old alike out to various stations in PillerseeTal.



## Tipp

Den genauen Standort der Rätselstationen könnt ihr durch aufmerksames Beobachten der Umgebung herausfinden. Sie sind zwar etwas versteckt, aber gute Abenteurer lüften jedes Geheimnis!

You can identify the exact location of the puzzle stations by carefully observing your surroundings. They are hidden away but good explorers can solve any mystery! More information on the discovery sites:

[www.steinbergkoenig.at](http://www.steinbergkoenig.at)

## Deine Machtwörter & Symbole!

Your words  
& symbols  
of power!

Steinplatte

Seisenbachquelle

Lauchsee

Jakobskreuz

Bergbahnen Fieberbrunn

Forellenranch

Familienland



Hoametzl

Die Machtwörter gleich online eintragen.  
Enter your words of power online.

## Wie wird gespielt? How does it work?

An jeder Rätselstation erwarten euch ein analoges und ein digitales Rätsel, die von euch gelöst werden müssen. Und so funktioniert's:

At every station, you'll find an analogue and a digital puzzle, which are waiting for you to be solved. And here's how it works:

-  **Rätselstation finden & Geschichte lesen.**  
Find station & read the story.
-  **Analoges Rätsel lösen & Machtwort bekommen.**  
Solve the analog puzzle to get your magical word of power.
-  **QR Code finden & scannen.**  
Find & scan the QR Code.
-  **Digitales Rätsel lösen & magisches Symbol erhalten.**  
Solve digital puzzle & get the magic symbol.
-  **Machtwort & Symbol auf Steinbergkönig Webseite eintragen.**  
Enter magical word of power & magic symbol on the Steinbergking website.

[www.steinbergkoenig.at](http://www.steinbergkoenig.at)



Seid gewarnt: Um am Ende gegen den Steinbergkönig antreten zu können, müsst ihr an jeder Station das Machtwort und das magische Symbol sammeln.

Be warned: To gather enough strength for the fight against the Steinbergking you must collect both the magical word of power and the magic symbol at each station.



Wie alles begann...  
Back to the start!  
[steinbergkoenig.at/#story](https://steinbergkoenig.at/#story)

Ruhig ist es geworden im PillerseeTal. Schon fast vergessen ist die Bedrohung durch den Steinbergkönig, der Einheimische und mutige Besucher in Atem hielt.

It has become quiet in PillerseeTal. The threat posed by the Steinbergking, who kept locals and courageous visitors in suspense, has almost been forgotten.

Dank vieler fleißiger Familien und Kinder konnten genug Machtwörter der Elfen gesammelt werden, um den Steinbergkönig zurück in seine Felsenfestung im Inneren der Steinberge zurückzudrängen.

Thanks to many hard-working families and children, enough powerful words from the elves could be collected to push the Steinbergking back into his rock fortress inside the Steinberge.

Doch tief im Berg nimmt die Bedrohung wieder zu. Der Steinbergkönig hat magische Rubine entdeckt, aus denen er neue Kraft schöpft. Dank dieser mystischen Steine scheint die Gefahr tagtäglich größer zu werden.

But deep inside the mountain, the threat is increasing again. The Steinbergking has discovered magic rubies from which he draws new strength. Thanks to these mystical stones, the danger seems to increase every day.

Nun gilt es, das PillerseeTal erneut zu retten und wieder zum schönsten Urlaubsrefugium der Alpen zu machen.

Now it is a matter of rescuing the PillerseeTal and making it the most beautiful holiday retreat in the Alps again.

Erforscht die Machtwörter und löst die digitalen Rätsel, um zu erfahren, welche Schwachstelle der Steinbergkönig hat.

Explore the power words and solve the digital puzzles to discover the Steinbergking's weakness.

Seid ihr bereit für euer Familienabenteuer?  
**Los gehts!**

Are you ready for your family adventure?

**Here we go!**